



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ
НА ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF POULTRY SHELL EGGS FROM REPUBLIC
OF BULGARIA TO JAPAN

ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС НА ПТИЧИ ЯЙЦА С ЧЕРУПКИ ОТ
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ ЗА ЯПОНИЯ

ORIGINAL/ОРИГИНАЛ

Certificate № / Сертификат №

I. IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS / ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ПРОДУКТИТЕ

Product no. / Продукт №	Product / Продукт	Species / Видове	Number of boxes /containers / Брой опаковки / контейнери	Net weight / Нетно тегло	Production date / Дата на производст во	Packing date / Дата на опаковане

Marks / Маркировки:

Container number / Номер на контейнера:

Seal number / Номер на пломбата:

II. ORIGIN OF THE PRODUCTS / ПРОИЗХОД НА ПРОДУКТИТЕ

Product no. / Продукт №	Laying date (from – to)/Дата на снасяне на яйцата (от – до)	Approval number of the farm / Регистрационен номер на фермата	Name and address of the farm/ Име и адрес на фермата

Product no. / Продукт №	Approval number of the processing plant / Регистрационен номер на преработвателното предприятие	Name and address of the processing plant / Име и адрес на производственото предприятие

Name and address of exporter / Име и адрес на износителя:

III. DESTINATION OF THE PRODUCTS / МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТИТЕ

Means of conveyance / Превозни средства:

Name and address of consignee / Име и адрес на получателя:

Place of destination / Място по местоназначение:

Country of destination / Държава по местоназначение:

ORIGINAL/ОРИГИНАЛ

Certificate № / Сертификат №

IV. HEALTH ATTESTATION / ЗДРАВНА АТЕСТАЦИЯ

I, the undersigned official veterinarian, certify that:/Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че:

1. Bulgaria or the region of the origin, (Name of region.....)⁽¹⁾, has been free from Avian Influenza for at least 90 days prior to export/ **България или областта на произход (име на областта.....)⁽¹⁾ е свободна от Инфлуенца по птиците, най-малко 90 дни преди износа**
2. ⁽¹⁾There has been no outbreak of New castle disease in an area with a radius of 50 km from the premises of origin of the fresh shell eggs and there have been no clinical cases of Fowl Cholera on the premises of origin of the fresh shell eggs for at least 90 days prior to shipment / **В зона с радиус 50 км от помещенията на произход на пресните яйца с черупки не е имало огнище на Нюкясълска болест и не е имало случаи на холера по птиците в помещенията на произход на пресните яйца с черупки, най-малко 90 дни преди натоварването**

AND / И

The fresh shell eggs are free from unsanitary matters such as faeces / **Пресните яйца с черупки са свободни от замърсявания, като фекалии**

AND / И

The fresh shell eggs were disinfected with a disinfectant solution with approximately 200 ppm of available chlorine. / **Пресните яйца с черупки са били дезинфекцирани с дезинфекционен разтвор с приблизително 200 ppm съдържание на хлор.**

OR / ИЛИ

⁽¹⁾There has been no outbreak of New castle disease in an area with a radius of 50 km from the premises of origin of the fresh shell eggs for at least 90 days prior to shipment. In addition, there have been no clinical cases of fowl cholera and outbreak of other important poultry diseases designated by the competent authority of the Republic of Bulgaria as notifiable diseases, in the premises of origin of the shell eggs for at least 90 days prior to shipment. Furthermore, the shell eggs were transported from the place of origin in a safe manner from the hygienic viewpoint; / **В зона с радиус 50 км от помещенията на произход на пресните яйца с черупки не е имало огнище на Нюкясълска болест най-малко 90 дни преди натоварването. В допълнение, в помещенията на произход на пресните яйца с черупки, не е имало случаи на холера по птиците и огнище на други значими заболявания по птиците, определени от компетентния орган на Република България като подлежащи на задължително обявяване, най-малко 90 дни преди натоварването. Освен това, яйцата с черупки са транспортирани от мястото на произход по безопасен, от хигиенната гледна точка, начин.**

3. Appropriate hygienic measures have been taken in establishments collecting, grading and packing shell eggs;/**В предприятията за събиране, окачествяване и пакетиране на яйцата с черупки са взети подходящи хигиенни мерки;**

4. The shell eggs were packed in clean and hygienic containers and packing materials; / **Яйцата с черупки са пакетирани в чисти и хигиенни контейнери и опаковъчни материали;**
5. The shell eggs were transported and stored until shipment in a manner to prevent contamination by infectious disease pathogens of poultry. / **Яйцата в черупки са били транспортирани и съхранявани до натоварването по начин, предотвратяващ замърсяването с патогенни причинители на заразни заболявания по птиците.**

Notes/ **Бележки** ⁽¹⁾ Delete as appropriate/ **Излишното се зачертава**

Official veterinarian/ **Официален ветеринарен лекар**

Name (in capitals)
/Име (с главни букви):

Qualification and title/ **Квалификация
и длъжност:**

Date/ **Дата:**

Signature/ **Подпис:**

Stamp/ **Печат:**